



**REGENSBERG**

Leben in Regensburg | Regensburg erleben

Spezialausgabe

21. März 2020

#01

# Mitteilungsblatt

- 🎯 Information der Gemeinde
- 🎯 Kommunikationskanäle
- 🎯 Hilfsangebote - REXI Personen-Fahrten
- 🎯 Schreiben der reformierten Kirche Regensburg
- 🎯 Hauslieferdienst Apotheke zum Gerichtshaus
- 🎯 KURT Essenslieferungen / Take-Away
- 🎯 Weitere Hinweise und Informationen



Liebe Regensbergerinnen, liebe Regensberger

Seit einigen Tagen bestimmt die COVID-19-Pandemie unseren Alltag. Wir alle sind gefordert. Einigen gelingt es besser sich anzupassen, andere haben ihre Mühe im Umgang mit der Situation. Wir sind für alle da!

Die politische Gemeinde ist für die Organisation und Koordination der Aufgaben und Dienste im Städtli verantwortlich. Dabei arbeiten wir mit der regionalen Führungsorganisation Lägern-Egg zusammen. Manchmal verlangen die Umstände einen raschen Entscheid, teils auch ausserhalb unserer eigentlichen Gemeinde-Kompetenzen. Um den Anforderungen trotzdem gerecht werden zu können, haben die Gemeindevorstände vom Regierungsrat am 20. März ausserordentliche Kompetenzen erhalten. Wir sind gut vorbereitet, werden laufend informiert und sind vernetzt.

**Und erneut zeigt sich unser Städtli von seinen besten Seiten. Privates Engagement, sofortige Hilfsangebote, gegenseitiger Respekt, Ruhe und Nachsicht im täglichen Handeln – all dies ist beeindruckend und keineswegs selbstverständlich. Für den grossen Einsatz und die erlebte Unterstützung bedanken wir uns herzlich.**

Dieses spezielle Mitteilungsblatt bietet Orientierung und beschreibt unsere Informations- und Kommunikationskanäle. Bitte bleibt weiterhin umsichtig und zuversichtlich, unterstützt euch, lasst euch helfen und zögert nicht, mit uns in Kontakt zu treten.



Euer Gemeindepräsident,  
Gregory Turkawka

Die aktuellen Umstände ändern sich vorzu. Wir erhalten täglich mehrere Nachrichten. Der Kanton, die Regionale Führungsorganisation und der Verband der Gemeindepräsidenten informieren und liefern Hintergründe. Auch unsere Einwohnerinnen und Einwohner melden sich. Für uns gilt: **Übersicht bewahren, einordnen, Entscheide treffen und umsetzen.** Bitte helft mit, indem ihr nach Möglichkeit nur unsere offiziellen Kanäle nutzt.

Um effizient, zeitnah und direkt informieren zu können setzen wir unsere  **Regensburg-App Beekeeper** ein. Die App dient einerseits der internen Kommunikation, andererseits zum Austausch mit euch und unter euch. Der **«Solidarität - Hilfsangebote» Stream** und der **«Regensburg Talk»** sind gut genutzt. Im Fenster der Gemeindeverwaltung werden Beiträge des Regensburg-Talk auf einem Bildschirm eingeblendet. Auch auf der Webseite der Gemeinde sind selektierte Mitteilungen zu finden.

*Kürzlich haben alle nicht registrierten Nutzer\*innen eine Einladung zur Registration erhalten. Bitte meldet euch an! Heute ist bereits die Hälfte der Regensbergerinnen und Regensburg auf Beekeeper aktiv.*

Der öffentliche  **Online-Video-Chat** ⇒ <https://link.regensburg.info/chat> bietet eine weitere Austausch-Möglichkeit. Diese steht allen zur Verfügung (ohne Anmeldung, per Handy oder Browser). **Täglich von 11.00 bis 11:30** sind Gregory Turkawka und Mathias Bänziger dort anzutreffen.

Auch am Anschlagbrett bei der Gemeindeverwaltung sind die wichtigen Mitteilungen zu finden. Telefonisch ist die **Gemeinde** unter **044 853 12 00** oder per Email [gemeindeverwaltung@regensburg.ch](mailto:gemeindeverwaltung@regensburg.ch) zu erreichen. Bitte verzichtet aktuell auf persönliches Erscheinen – bleibt Zuhause.

-  **Offizielle Kommunikation:** Regensburg-App, Webpage
-  **Video Austausch:** <https://link.regensburg.info/chat>
-  **Kontakt Gemeinde:** Regensburg-App (oder 044 853 12 00, Email)
-  **Kontakt Gemeindepräsident:** Regensburg-App, 078 720 09 91

Fast zeitgleich hat Mathias Bänziger von unserer reformierten Kirche und der Gemeindepräsident in der Regensburg-App zur Unterstützung aufgerufen. Gemeinsam haben wir uns entschieden, die vielen Hilfsangebote auf einer Liste übersichtlich zusammenzufassen.

Die aktuelle **Hilfsangebot-Liste** ist unter <https://link.regensburg.info/hilfe> zu finden und auch in der Regensburg-App verlinkt: [  ] oder [  ]. Sie ist auch bei der Gemeindeverwaltung am Anschlagbrett zu finden.

In dieser ausserordentlichen Lage sind einige von uns, insbesondere die Älteren, auf Hilfe angewiesen. **Unterstützt euch gegenseitig!** Im Stream «**Solidarität - Hilfsangebote**» der Regensburg-App werden täglich neue Angebote von Regensberger\*innen direkt eingestellt. Merci!



Wenn es sich **Familienangehörige** einrichten können, so ist dies wohl die einfachste und angenehmste Art, Hilfe zu empfangen.



Wenn nicht, können **Nachbarn** in direkter Nähe behilflich sein.



Kostenlose **Personen-Fahrten** (Taxi) koordiniert unser **REXI-Fahrdienst** für die Gemeinde. Mehr Informationen über den Ablauf sind weiter hinten im Mitteilungsblatt zu finden.



**Für alle anderen Fälle:** Hilft die Gemeindeverwaltung gerne per Regensburg-App (⇒ Nutzer: Regensburg Gemeinde), per Email oder telefonisch 044 853 12 00. Die Gemeinde koordiniert die Angebote und erteilt Auskunft. Sie ist immer zu erreichen.

Möchtest du selber auch Hilfe anbieten? Kennst du jemanden, die oder der Hilfe benötigen könnte und nicht von Familie oder Nachbarn unterstützt wird? Dann melde dich bitte direkt bei der Gemeindeverwaltung.

Auf den folgenden Seiten sind verschiedene Hilfsangebote thematisch zusammengestellt (Stand: 21. März).

**Bitte beachtet die Hygiene-Vorschriften. Schaut auf euch!**

## **Gemeinde Regensburg** (Besuche bitte vorher anmelden)

-  Gemeinde ist immer erreichbar, Regensburg-App / 044 853 12 00
-  Finanzielle Unterstützung
-  Unterstützungsbegehren Zivilschutz / Sicherheit
-  Werkhof, Maschinen, Treppenkarre
-  Im Notfall: Toilettenpapier, Papierhandtücher

## **Apotheke zum Gerichtshaus**

-  Medikamente oder Ähnliches. Gratis Hauslieferdienst von Montag bis Freitag zwischen 15.30 und 17.30 Uhr. Telefon 044 853 21 26 oder [dielsdorf@apothekedrunkunz.ch](mailto:dielsdorf@apothekedrunkunz.ch).

## **Buchhandlung zum Geeren**

-  Immer vormittags von 9.00 bis 12.00 Uhr für Anfragen und Bestellungen per Telefon 044 853 32 82, [www.zumgeeren.ch](http://www.zumgeeren.ch) oder per Email [info@zumgeeren.ch](mailto:info@zumgeeren.ch). Ausnahmsweise portofreier Versand oder persönliche Lieferung in den Briefkasten.

## **Essen / Nahrungsmittel**

-  **KURT** - Take-Away und Hauslieferdienst, Mittwoch bis Freitag: 11.30 - 14.30 Uhr und 17.00 - 20.00 Uhr, Samstag / Sonntag: 11.00 - 19.00. Telefon 044 853 10 20 ⇒ Bestellen - Abholen oder Liefern lassen!
-  **Mario Gebendinger, Loohof** - Gefroren: Rindsbraten, Geschnetzeltes, Saftplätzli, Entrecote, Rindshuftsteak, Siedfleisch, Filet, Ragout, wenig Cervelat. Nicht gefroren: Bauernschübli, Rindssalami, Indierfleisch (muesch gueti Zäh ha:)), Süssmost 1 Liter Flaschen, Eier. ⇒ Bestellung per WhatsApp oder SMS auf 079 387 31 91 mit den gewünschten Artikel, Name und Strasse. Bitte nicht hamstern und helft den älteren Leuten ohne Smartphone.

## Einkaufsdienste / Be- und Entsorgungen / Postdienste etc.

- 🤝 **Dänu** (079 475 96 31) & **Simona Ciuccio** einfach probieren über Regensburg-App Beekeeper, Telefon etc.
- 🤝 **Mathias** (079 441 88 94) & **Lidija Bänziger** (076 520 10 11) anrufen oder SMS schreiben
- 🤝 **Katrin** (076 337 90 65) & **Mathias Reiter** (076 378 29 16)
- 🤝 **Christina** (079 770 26 17) & **Flurin Schmid** (079 420 76 75)
- 🤝 **Ulli Mayer** (076 344 88 09) jederzeit, einfach anrufen
- 🤝 **Monika Ehrler** (079 243 24 23) jederzeit, einfach anrufen
- 🤝 **Bettina** (079 329 95 87) & **Ralph Gygax** (079 336 37 72) einfach anrufen
- 🤝 **Roger Bader** (076 811 68 90) ab 16.45 Uhr, Kontakt über WhatsApp, SMS, Telefon
- 🤝 **Justina Maria Haupt** (078 967 26 08) einfach anrufen
- 🤝 **Regina Dössegger** (079 616 54 50) Bestellungen bis Mittag, Lieferung bis Abends
- 🤝 **Corinna** (076 434 89 71) und **Stefan Müller** (078 770 35 48) nach Absprache. Kontakt via WhatsApp, Beekeeper, Telefon
- 🤝 **Matthias Reetz** (079 728 06 11) Abends oder am Wochenende
- 🤝 **Chiara Weber** (079 826 32 03) ab 26.3. verfügbar
- 🤝 **Sonja Kunz** (076 441 23 59) einfach anrufen
- 🤝 **Michelle Mattmüller** (077 419 57 59) und **Michael Schweizer** (079 534 41 32) ab 12.00 Uhr
- 🤝 **Carmen Carollo Lilly** (079 792 65 81) und **Simon Lilly-Carollo** (079 792 65 77) einfach anrufen
- 🤝 **Karin Alder** (076 365 01 55) & **Sascha Morf** (078 708 31 28) ab 16.30 Uhr
- 🤝 **Katarina Payot** (077 486 40 52) einfach anrufen

## **Persönliche Gespräche, Seelsorge, Gebet**

- 🤝 **Mathias Bänziger** per Telefon, Skype in Ausnahmefällen physische Präsenz. Einfach anrufen oder SMS auf 079 441 88 94
- 🤝 **Justina Maria Haupt** WhatsApp, SMS oder Telefon 078 967 26 08, ganzer Tag (mit Ausnahmen)
- 🤝 **Karin Alder** (076 365 01 55) und **Sascha Morf** (078 708 31 28) einfach mal ein gutes Gespräch per Telefon

## **Weitere Angebote / Direkte Nachbarschaftshilfen**

- 🤝 **Steuererklärungen/Schuldenberatung:** Ralph Gygax (079 336 37 72)
- 🤝 **Gartenarbeiten:** Corinna (076 434 89 71) und Stefan Müller (078 770 35 48), Justina Maria Haupt (078 967 26 08), Katarina Payot (077 486 40 52)
- 🤝 **Anschlagbrett Hirsmühle 14 & 16:** Sashika Linda Mathys, täglich
- 🤝 **Für jemanden Kochen:** Carmen Carollo Lilly (079 792 65 81) und Simon Lilly-Carollo (079 792 65 77)
- 🤝 **Mit dem Hund Gassigehen:** Michelle Mattmüller (077 419 57 59) und Michael Schweizer (079 534 41 32): ab 12.00 Uhr
- 🤝 **Direkte Nachbarschaftshilfe:** Diverse Personen helfen den Älteren

## **Personenfahrtdienst / Taxi ⇔ REXI-Fahrdienst**

- 🤝 **Der REXI-Fahrdienst** koordiniert für die Gemeinde die Personen-transporte. Dabei greift er auf den Pool der gemeldeten Helfer\*innen zu. **Die Fahrten sind für die Passagiere kostenlos**
- 🤝 Wer den Fahrdienst benötigt, meldet sich auf **079 8158 000** oder über die Regensburg-App ⇔ Nutzer: Fahrdienst REXI
- 🤝 **REXI** sucht die Fahrerin oder den Fahrer und **vermittelt die Fahrt.**
- 🤝 Die Gemeinde stellt dem Fahrdienst Reinigungsmaterial, Masken, Desinfektionsmittel und Handschuhe zur Verfügung



## **Corona-Zeiten: Helfen wir einander – und lassen wir uns helfen!**

Liebe Regensberger\*innen

Der anbrechende Frühling weiss nichts von unserer aktuellen Ausnahmesituation. Wenn wir auf das erwachende Leben rund um uns schauen und die warme Sonne auf unserer Haut spüren, so begreifen auch wir nur zaghaf, dass unsere Gesellschaft gerade von einer grossen Krise heimgesucht wird.

Bis vor kurzem machten noch Corona-Witze die Runde. Ein legerer Umgang mit den Verhaltensrichtlinien sollte von seiner eigenen Unbekümmertheit Zeugnis ablegen. Jetzt aber ist es höchste Zeit, den Gang zu wechseln, den Ernst der Lage anzuerkennen und sich entsprechend zu verhalten. Die Stimmung wird spätestens dann kippen, wenn wir den ersten Toten in unserer Bekanntschaft oder gar in unserem Städtchen zu beklagen haben.

Es mag sein, dass man nach einem vollen Leben die Möglichkeit des eigenen Todes gelassen hinnimmt, und das verdient Respekt. Das ist aber nur die eine Seite der Münze. Die andere erzählt von einem erst im Anfang begriffenen und jetzt schon erschöpfenden Dauer-Einsatz von Pflegenden und Ärzten in Spitälern und Heimen. Sie blicken mit grossem Bangen auf die Verhältnisse in Italien und ahnen, dass der grosse Ansturm hier bei uns erst noch kommen wird. Das Gesundheitssystem stösst an seine Grenzen. Umso wichtiger ist, dass wir uns schützen und andere vor uns!

Konkret heisst dies – abgesehen von den bereits bekannten Verhaltensregeln wie Hände waschen und Abstand halten –, dass gerade die älteren Semester unter uns, aber auch alle anderen so gut es geht, zuhause bleiben und nicht mehr einkaufen oder sonst gross unter die Leute gehen sollten. Ich bin gewiss, dass es genug junge Leute in unserem wunderbaren und solidarischen Städtchen gibt, die ihre Dienste gerne ihren Nachbarn und Mitbürgern anbieten.

**Und so bitte ich die Jüngeren unter uns ausdrücklich, dies mit Blick auf Leute 65+ in ihrer nächsten Nachbarschaft zu tun: Melden Sie sich, telefonisch! Bieten Sie Ihre Hilfe an! Und die Älteren bitte ich: Lassen Sie sich helfen! Und wenn sich niemand um Sie kümmert, dann kontaktieren Sie die Gemeindeverwaltung oder jemanden aus der bereits grossen Helferliste, welche von der Gemeindeverwaltung laufend aktualisiert wird. Auch für Seelsorgegespräche über Telefon oder Skype bin ich gerne für Sie da. Niemand soll in der Isolation innerlich verkümmern.**

Wir erleben gerade eine Welt, und für einmal auch eine Schweiz, im Ausnahmezustand. Wir sind dies nicht mehr so gewohnt. Umso mehr wünsche ich uns allen eine gute Mischung von solidarischer Disziplin, existenziellem Vertrauen und dem nötigen Rüstzeug, diese besondere Lage zu bewältigen. Mögen wir ganz besonders die Geschwächten, genauso aber auch die Helfenden an der Front in den Spitälern und alle, die schwerwiegende Entscheide zu treffen haben, kraftvoll im Geiste tragen und sie mit guten Gedanken unterstützen.

Mit Segenswünschen,  
Mathias Bänziger



## Gratis Hauslieferdienst

Liebe Regensbergerinnen  
Liebe Regensberger

Aufgrund der aktuellen Corona-Virus-Pandemie sollten die Risikogruppen, das heisst Menschen über 65 Jahre und chronisch Kranke, lieber zuhause bleiben.

Wenn Sie dennoch Medikamente und Ähnliches aus der Apotheke benötigen, bitten wir Sie von unserem gratis Hauslieferdienst Gebrauch zu machen.

Diesen Service bieten wir von Montag bis Freitag zwischen 15:30 Uhr und 17:30 Uhr an.

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Ihre Apotheke zum Gerichtshaus

# TAKE | AWAY LIEFER | DIENST

Unterburg 28 | 8158 Regensburg  
[www.kurt-regensburg.ch](http://www.kurt-regensburg.ch)  
Tel 044 853 10 20



Keine Angst, wir halten Abstand,  
damit wir alle gesund bleiben!

- **Kleiner gemischter Blattsalat** CHF 6.50
- **Linsensuppe** CHF 6.50
- **Gemischter Blattsalat mit Pouletstreifen** CHF 16.50
- **Blattsalat mit Schafskäse & Granatapfelkernen** CHF 16.50
- **Kurt's Wurst-Käse Salat** CHF 16.50
- **Hörnli mit Gehacktem, Käse & Apfelmus** CHF 16.50
- **Bravo-Ravioli Tre colori: Limone, Spinat Ricotta & Caprese** CHF 18.00
- **Meze Teller mit Fladenbrot** CHF 18.50
- **6 Chicken-Nuggets mit Pommes frites** CHF 12.50
- **6 Fisch-Knusperli mit Pommes frites** CHF 12.50
- **Portion Pommes frites** CHF 5.50
- **Flammkuchen** CHF 16.50

Crème fraîche, Reibkäse, Zwiebeln & Gewürze dazu ...

- **Original** mit Speck
- **Vegetarisch** mit Saisongemüse
- **Kurt** mit würzigem Ragout aus Kalb/Rinds-Hackfleisch
- **Regensberger** mit pikanter Salami
- **Lachs** mit ausgewähltem Lachs & Dill

**Lieber Gast:** Über Zutaten in unseren Gerichten, die Allergien oder Intoleranzen auslösen können, informiert Sie Kurt & sein Team gerne auf Anfrage.

**Information:** Wir & unsere Lieferanten garantieren, ausschliesslich qualitativ einwandfreies Fleisch  
**Herkunft:** Lamm, Kalb & Poulet aus der Schweiz | Rind aus Uruguay | Lachs aus Norwegen.

# Kurt

essen trinken  
treffen

**Mittwoch - Freitag: 11-14:30 / 17-20 Uhr**  
**Samstag / Sonntag: 11-19 Uhr**

## Patientenverfügung, Vorsorgeauftrag und Testament

Im **DOCUPASS** der **Pro Senectute** werden alle persönlichen Anliegen, Bedürfnisse und Wünsche für den Ernstfall festgehalten. Telefonische Auskünfte: 058 451 53 01 (Regina Dössegger, direkt). [Online bestellen](#) (oder Suche: Dokupass Pro Senectute).

Die **FMH** und die **Schweizerische Akademie der Medizinischen Wissenschaften (SAMW)** stellen eine **Patientenverfügung** in zwei Varianten (ausführliche und Kurz-Version). Zum selber [Herunterladen in D/E/I](#) (oder Suche: patientenverfügung fmh).

## Weitere Informationen

- 🎯 Kanton Zürich Gesundheit: <https://gd.zh.ch/coronavirus>
- 🎯 Bund: <https://www.ch.ch/de/coronavirus/>
- 🎯 Informationen Regierungsrat: [www.zh.ch](http://www.zh.ch)
- 🎯 Ärztefon: 0800 33 66 55 | bei Lebensgefahr: 144

**Neues Coronavirus** Aktualisiert am 14.3.2020

**SO SCHÜTZEN WIR UNS.** 



Gründlich  
Hände waschen.



Hände schütteln  
vermeiden.



In Taschentuch oder  
Armbeuge husten und  
niesen.



Abstand halten.



Bei Fieber und Husten  
zu Hause bleiben.



Nur nach telefonischer  
Anmeldung in Arztpraxis  
oder Notfallstation.

[www.bag-coronavirus.ch](http://www.bag-coronavirus.ch)

